



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 471/25

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Erteilung der Konzession zur Errichtung einer Tiefgarage unterhalb der Gpp. 1698/1, 1699/2 und 1700/4, alle der K.G. Innichen, Eigentum der Gesellschaft Parkhotel Sonnenparadies Fam. Ortner KG der Loesch Stefania Clio, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2668 der K.G. Innichen, Eigentum der Gemeinde Innichen, öffentliches Gut

OGGETTO:

Rilascio della concessione di costruzione di un garage sotterraneo al di sotto delle pp.ff. 1698/1, 1699/2 e 1700/4, il tutto del C.C. San Candido, proprietà della società Parkhotel Sole Paradiso Fam. Ortner Sas di Loesch Stefania Clio, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2668 del C.C. San Candido, proprietà del Comune di San Candido, bene pubblico. prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

09.10.2025 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca
Dapoz Marco	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Kraler Harald	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevorstand behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen grundbücherliche Eigentümerin der Gp. 2668 in E.Zl. 157/II der K.G. Innichen, öffentliches Gut, ist;

VORAUSGESCHICKT, dass die Gesellschaft Parkhotel Sonnenparadies Fam. Ortner KG der Loesch Stefania Clio, Steuer Nummer 00239250210, mit Sitz in Innichen, Haunoldweg Nr. 8, grundbücherliche Eigentümerin der Gpp. 1698/1, 1699/2 und 1700/4, alle E.Zl. 87/II der K.G. Innichen, ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Antrag vom 18.07.2025 der genannten Gesellschaft, um Erteilung der Konzession zur Errichtung einer Tiefgarage unterhalb der genannten Gpp. 1698/1, 1699/2 und 1700/4, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2668 K.G. Innichen, und zwar für jenen Grenzabschnitt, welcher im beiliegenden Lageplan 1:100 vom 11.08.2025 des Herrn Dr. Arch. Lösch Bernhard mit den Buchstaben A, B, C, A gekennzeichnet ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Schätzbericht vom 12.08.2025 des Leiters der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten, Herrn Geom. Hannes Furtschegger, mit welchem das Entgelt für die gegenständliche Konzession in € 631,80 festgesetzt wird;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, dem vorliegenden Antrag stattzugeben, da der Antragsteller keine andere Möglichkeit hat, die Tiefgarage zu errichten;

NACH EINSICHTNAHME in die Kundmachung des Bürgermeisters Prot.Nr. 0020392 vom 12.08.2025, mit welcher der Öffentlichkeit bekannt gegeben wird, dass die Gesellschaft Parkhotel Sonnenparadies Fam. Ortner KG der Loesch Stefania Clio bei dieser Verwaltung den vorliegenden Antrag eingereicht haben, dass das Entgelt

LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido è proprietario tavolare della p.f. 2668 in P.T. 157/II del C.C. San Candido, bene pubblico;

PREMESSO che la società Parkhotel Sole Paradiso Fam. Ortner Sas di Loesch Stefania Clio, codice fiscale 00239250210, con sede a San Candido, Via Baranci n. 8, è proprietaria tavolare delle pp.ff. 1698/1, 1699/2 e 1700/4, il tutto in P.T. 87/II del C.C. San Candido;

VISTA la domanda in data 18.07.2025 della citata società di rilascio della concessione di costruzione di un garage sotterraneo al di sotto delle suddette pp.ff. 1698/1, 1699/2 e 1700/4, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2668 C.C. San Candido, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020, e precisamente per quella sezione di confine che nell'allegata planimetria 1:100 in data 11.08.2025 del Signor Dott. Arch. Lösch Bernhard è segnata con le lettere A, B, C, A;

VISTA la relazione di stima del 12.08.2025 del Direttore del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, Signor Geom. Hannes Furtschegger, con la quale il canone per la concessione in oggetto viene determinato in € 631,80;

ESAUROTA la discussione;

RITENUTO di aderire alla presente domanda, in quanto il richiedente non ha alcuna altra possibilità di realizzare il garage sotterraneo;

VISTO l'avviso del sindaco n. 0020392 vom 12.08.2025, con il quale viene reso noto al pubblico che la società Parkhotel Sole Paradiso Fam. Ortner Sas di Loesch Stefania Clio ha presentato a quest'amministrazione la domanda in oggetto, che il relativo canone ammonta a € 631,80 e che chiunque sia del parere che dal rilascio della concessio-

sich auf € 631,80 beläuft und dass jeder, der der Meinung ist, dass ihm aus der Erteilung der Konzession ein Nachteil erwachsen könnte, das Recht hat, innerhalb einer Ausschlussfrist von 30 Tagen der Verwaltung schriftliche Stellungnahmen und Unterlagen vorzulegen und während der Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung Einsicht in die betreffenden Akten nehmen und/oder Abschriften derselben anzufordern;

DARAUF HINGEWIESEN, dass innerhalb der genannten Frist keine Stellungnahmen und Unterlagen vorgelegt worden sind;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 58/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 59/24 vom 19.12.2024;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2025 - 2027 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/25 vom 10.01.2025;

DARAUF HINZUWEISEN, dass die Finanzierung der Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, mit den von der Gegenpartei überwiesenen Mitteln bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der

ne gli possa derivare un pregiudizio, ha il diritto, entro il termine perentorio di 30 giorni, di presentare all'amministrazione memorie scritte e documenti e di prendere visione degli atti del procedimento e/o di chiedere copie dei medesimi durante gli orari di apertura o previo accordi;

DATO ATTO che entro il citato termine non sono stati presentanti memorie scritte e documenti;

ESAURITA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 58/24 del 19.12.2024;

VISTO il bilancio di previsione 2025 - 2027, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 59/24 del 19.12.2024;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2025 - 2027 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/25 del 10.01.2025;

DATO ATTO che al finanziamento delle spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i mezzi versati dalla controparte;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Tren-

Autonomen Region Trentino-Südtirol“ abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

aPHCbUGtIUB0oFLvHbA7wsSjXuytDurcF0ckIsXSVAw=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

HH9UwA1foKp2NpUM2NexLqi9YNX8Kv2mpewS+NcxsY=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

b e s c h l i e s s t

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. der Gesellschaft Parkhotel Sonnenparadies Fam. Ortner KG der Loesch Stefania Clio, Steuernummer 00239250210, mit Sitz in Innichen, Haunolweg Nr. 8, die Konzession zur Errichtung einer Tiefgarage unterhalb der Gpp. 1698/1, 1699/2 und 1700/4, alle in E.Zl. 87/II der K.G. Innichen, ohne Einhaltung des vom Art. 2, Abs. 1, Buchst. p) des D.LH. Nr. 24/2020 vorgeschriebenen Mindestgrenzabstandes von 5,00 m zur Gp. 2668 in E.Zl. 157/II der K.G. Innichen, Eigentum der Gemeinde Innichen, öffentliches Gut, zu erteilen, und zwar für jenen Grenzabschnitt, welcher im beiliegenden Lageplan 1:100 vom 11.08.2025 des Herrn Dr. Arch. Lösch Bernhard mit den Buchstaben A, B, C, A gekennzeichnet ist;
2. darauf hinzuweisen, dass das Entgelt für die gegenständliche Konzession gemäß Schätzbericht vom 12.08.2025 des Leiters der Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten, Herrn Geom. Hannes Furtschegger, in € 631,80 festgesetzt ist. Die Gemeinde Innichen erklärt und bestätigt, den genannten Geldbetrag erhalten zu haben;

tino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rilasciare a favore della società Parkhotel Sole Paradiso Fam. Ortner Sas di Loesch Stefania Clio, codice fiscale 00239250210, con sede a San Candido, Via Baranci n. 8, la concessione di costruzione di un garage sotterraneo al di sotto delle pp.ff. 1698/1, 1699/2 e 1700/4, il tutto in P.T. 87/II del C.C. San Candido, senza il rispetto della distanza minima di 5,00 m dal confine con la p.f. 2668 in P.T. 157/II del C.C. San Candido, proprietà del Comune di San Candido, bene pubblico, prescritta dall'art. 2, co. 1, lett. p) del D.P.P. n. 24/2020, e precisamente per quella sezione di confine che nell'allegata planimetria 1:100 in data 11.08.2025 del Signor Dott. Arch. Lösch Bernhard è segnata con le lettere A, B, C, A;
2. di dare atto che il canone per la concessione in oggetto è determinato, secondo la perizia di stima giurata in data 12.08.2025 del Direttore del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, Signor Geom. Hannes Furtschegger, in € 631,80. Il Comune di San Candido dichiara e conferma di aver ricevuto la suddetta somma;

- | | |
|---|---|
| <p>3. mit der Gesellschaft Parkhotel Sole Paradiso KG die beiliegende Konzession abzuschließen; sämtliche damit zusammenhängenden Spesen sind zu ausschließlichen Lasten derselben;</p> <p>4. den Bürgermeister zur Unterzeichnung derselben Konzession zu beauftragen und zu ermächtigen;</p> <p>5. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p> <p>6. das Entgelt von € 631,800, welches sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, auf Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt einzuheben:</p> | <p>3. di stipulare con la società Parkhotel Sole Paradiso Sas l'allegata concessione; tutte le spese inerenti sono ad esclusivo carico della stessa;</p> <p>4. di incaricare e autorizzare il sindaco alla sottoscrizione della concessione medesima;</p> <p>5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;</p> <p>6. di incassare il canone di € 631,80, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:</p> |
|---|---|

Titel 4 Titolo		
Einnahmen aus der Veräußerung von beweglichen und unbeweglichen Gütern	Typologie 400 Tipologia	Entrate da alienazione di beni materiali e immateriali
Veräußerung von beweglichen Gütern	Kategorie 1 Categoria	Alienazione di beni materiali
Veräußerung von dinglichen Rechten	Kapitel 40400.01.011000 capitolo	Alienazione di diritti reali
Gesamtsumme	631,80 €	Totale
2025	631,80 €	2025
2026	0,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

- | | |
|---|---|
| <p>7. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, auf den Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt einzuheben:</p> | <p>7. di incassare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, sul bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:</p> |
|---|---|

Titel 9 Titolo

Einnahmen für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten	Typologie 200 Tipologia	Entrate per conto di terzi e partite di giro
Einnahmen im Auftrag Dritter	Kategorie 1 Categoria	Entrate per conto terzi
Rückerstattungen für den Erwerb von Dienstleistungen auf Rechnung Dritter	Kapitel 90200.01.010200 capitolo	Rimborso per acquisto di servizi per conto di terzi
Gesamtsumme	247,00 €	Totale
2025	247,00 €	2025
2026	0,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

8. die Vertragsspesen von € 247,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergeben, dem Haushaltsvoranschlag 2025 - 2027 wie folgt anzulasten:

8. di imputare le spese contrattuali di € 247,00, derivanti dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2025 - 2027 nel modo seguente:

Dienste im Auftrag Dritter	Mission 99 Missione	Servizi per conto terzi
Dienste auf Rechnung Dritter und Durchgangsposten	Programm 01 Programma	Servizi per conto terzi e Partite di giro
	Titel 7 Titolo	
Erwerb von Dienstleistungen auf Rechnung Dritter	Kapitel 99017.02.010200 capitolo	Acquisto di servizi per conto di terzi
Forderungen aufgrund des Erwerbs von Dienstleistungen im Auftrag Dritter	Ebene 5 . Livello U.1.03.02.16.004	Crediti per acquisto di servizi per conto terzi
Gesamtsumme	247,00 €	Totale
2025	247,00 €	2025
2026	0,00 €	2026
2027	0,00 €	2027

9. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme

9. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, conte-

gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

10. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Vierschach im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

stualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

10. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
